

Dear Patient:

The Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS), the federal Medicare agency, has learned from the renal registry that you have End Stage Renal Disease (ESRD). CMS wants to make sure that you have the information you need to make informed choices about your care. We are pleased to send you this packet of information, which includes:

1. **A letter of introduction from your ESRD Network.** This letter describes the help available to you from your ESRD Network and State Survey Agency.
2. **"Dialysis Facility Compare Tool at www.medicare.gov: Your Guide to Medicare-Certified Dialysis Facilities."** This brochure describes Medicare's Dialysis Facility Compare website, which offers a guide to Medicare-certified facilities.
3. **"National Kidney Foundation (NKF): People Like Us."** This brochure describes some of the ways that the NKF can help you cope with your illness.
4. **"Medicare Coverage of Kidney Dialysis and Kidney Transplant Services."** This booklet tells you how Medicare helps to pay for dialysis and kidney transplants. It also has phone numbers you can call for more information.
5. **"Preparing for Emergencies: A Guide for Patients on Dialysis."** This guide gives you facts about what to do in case of a hurricane, flood, or other emergency.
6. **"Vascular Access is a Hemodialysis Patient's Lifeline."** This reference card provides important information to discuss with your doctor about your dialysis treatment options.
7. **"You Can Live: Your Guide for Living with Kidney Failure."** This booklet provides information that new ESRD patients will want to know when they begin dialysis or prepare for transplant.

One way you can help yourself to feel better and be healthier is to learn as much as you can about your illness. Your facility staff can give you information about how to take care of yourself. If you have questions, don't be afraid to ask a staff member for help. Your local ESRD Network and State Survey Agency can also help you if you have a problem. Their phone numbers are included in the Network's letter of introduction in this package. State Survey Agencies monitor quality of care in dialysis facilities. ESRD Networks can help you find services, get information, and solve problems involving your care.

We hope this packet will be helpful to you as you start dialysis or prepare for transplant.

Sincerely,

Acting Administrator
Centers for Medicare & Medicaid Services

Enclosures

Estimado paciente:

Los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS por sus siglas en inglés), la agencia federal de Medicare, han recibido información por parte del registro renal de que usted sufre de una Enfermedad Renal en Etapa Terminal (ESRD, por sus siglas en inglés). CMS quiere asegurarse de que usted tiene la información que necesita para realizar elecciones informadas acerca de su atención. Estamos complacidos en enviarle este paquete informativo que incluye:

1. **Una carta de presentación de su Red ESRD.** Esta carta describe la ayuda que se encuentra a su disposición de su Red ESRD y de la Agencia de Inspección del Estado.
2. **“Herramienta para Comparar los Centros de Diálisis en www.medicare.gov: Su Guía para los Centros de Diálisis Certificados por Medicare.”** Este folleto describe el sitio de Internet de Medicare para Comparar los Centros de Diálisis, el cual ofrece una guía de los centros certificados por Medicare.
3. **“Fundación Nacional de Riñón (NKF por sus siglas en inglés): Personas como Nosotros.”** Este folleto describe algunas de las maneras en las cuales la NKF puede ayudarle a sobrellevar su enfermedad.
4. **“Cobertura Medicare de Diálisis Renal y Transplante de Riñón.”** Este cuadernillo le informa cómo Medicare ayuda a pagar por tratamientos de diálisis y transplantes de riñón. Además, contiene los números telefónicos a los cuales usted puede llamar para obtener más información.
5. **“Prepárese para Emergencias: Una Guía para Personas en Diálisis.”** Esta guía le proporciona información acerca de qué hacer en caso de huracán, inundación u otra emergencia.
6. **“El Acceso Vascular es la Línea de Vida de un Paciente en Hemodiálisis.”** Esta tarjeta de referencia le proporciona información importante para hablar con su médico acerca de sus opciones de tratamiento de diálisis.
7. **“Usted Puede Vivir: Su Guía para Vivir con Insuficiencia Renal.”** Este cuadernillo proporciona información que los nuevos pacientes que sufren de ESRD desearán saber cuando comienzan su diálisis o se preparan para un transplante.

Una manera en la cual usted puede cooperar para sentirse mejor y estar más saludable es aprender todo lo posible acerca de su enfermedad. El personal de su centro puede brindarle información acerca de cómo cuidarse. Si usted tiene preguntas, no tema en solicitar ayuda a un miembro del personal. Su Red ESRD local y la Agencia de Inspección del Estado también pueden ayudar si usted tiene un problema. Sus números telefónicos están incluidos en la carta de presentación de su Red que se encuentra en este paquete. Las Agencias de Inspección del Estado monitorean la calidad de la atención en los centros de diálisis. Las Redes ESRD pueden ayudarlo a encontrar servicios, obtener información y solucionar problemas relativos a su atención.

Esperamos que este paquete le sea de utilidad cuando comienza con un tratamiento de diálisis o se prepara para un transplante.

Atentamente,

Administrador Interino
Centros de Servicios de Medicare y Medicaid

Adjuntos